

Informazioni sui vostri diritti quando siete sotto un Ordine di Trattamento per Pazienti Ricoverati

Se avete bisogno di aiuto per capire questo opuscolo o il vostro trattamento, non esitate a chiedere al personale in qualsiasi momento.

Cos'è un Ordine di Trattamento per Pazienti Ricoverati

Un Ordine di Trattamento per Pazienti Ricoverati è un modo legale di fornire un trattamento a qualcuno con una malattia mentale quando questi non sia in grado di accettare il trattamento o potrebbe essere a rischio.

Un Ordine di Trattamento per Pazienti Ricoverati può essere fatto solo quando non ci siano altri modi meno restrittivi per assicurarsi che una persona riceva un trattamento adeguato.

Cosa significa che io sono sotto un Ordine di Trattamento per Pazienti Ricoverati?

Se siete sotto un Ordine di Trattamento per Pazienti Ricoverati vi è richiesto di ricevere un trattamento per la vostra malattia mentale in un luogo designato.

Voi avrete accesso ad una vasta gamma di trattamenti che sono basati sulla migliore evidenza disponibile su ciò che sia più efficace per la vostra malattia mentale. Il trattamento potrebbe includere la terapia della parola, farmaci e altri interventi.

Il trattamento sarà amministrato da professionisti della salute qualificati come medici, infermieri, terapeuti occupazionali, assistenti sociali, e psicologi. Questi professionisti lavoreranno con

voi per aiutarvi a migliorare. Potrete discutere il vostro trattamento in qualsiasi momento con i professionisti che vi assistono.

Ragazzi sotto i 16 anni di età

Se siete sotto i 16 anni di età allora i vostri genitori o tutori possono esercitare tutti i diritti per conto vostro.

Quali sono i miei diritti mentre sono sotto un Ordine di Trattamento per Pazienti Ricoverati?

Voi e la vostra persona di sostegno (se opportuno) riceverete una copia del vostro Ordine e Dichiarazione di Diritti, non appena attuabile.

Potrete avere qualcuno che vi sostenga durante gli esami e i trattamenti, entro i limiti stabiliti dal medico o dal centro di trattamento. La vostra persona di sostegno può essere un tutore, un medico, un parente, un badante, un amico o un volontario o un patrocinatore professionista.

I vostri trattamenti e cura saranno regolati da un Piano di Trattamento e Cura focalizzati sul miglioramento. Voi e la vostra persona di sostegno (se opportuno) sarete coinvolti nella preparazione e revisione del piano nel modo più pratico possibile.

Avrete a disposizione un interprete che vi potrà assistere se avete difficoltà a capire l'inglese.

Potrete ottenere una seconda opinione da uno psichiatra come alternativa alla vostra diagnosi e trattamento.

Potete ricevere visite mentre siete nel centro e potete comunicare con persone fuori del centro. Avrete un ragionevole grado di privacy nelle vostre comunicazioni, ma le comunicazioni, le visite e la privacy sono soggette a limiti e condizioni come per esempio l'orario di visita ecc.

Vi si chiederà di rispettare l'Ordine. Se vi

allontanerete dal personale che vi controlla prima di essere ammesso al centro di trattamento, o se vi allontanate dal centro senza permesso o non ritornate dopo un Periodo di Congedo, voi avrete violato il vostro Ordine. Il personale si adopererà a farvi ritornare nel centro di trattamento.

Se non siete contenti del vostro trattamento ne potete parlare con il gruppo che effettua il trattamento. Se non siete soddisfatti del modo in cui le vostre preoccupazioni sono state affrontate, potrete inoltrare un reclamo formale. I numeri di telefono dei servizi che vi possono aiutare sono in questo opuscolo.

Potete appellarvi contro l'Ordine chiedendo al Guardianship Board (Commissione di Tutela) di esaminare il vostro caso. Anche altre persone potranno appellarsi per vostro conto inclusa la vostra persona di sostegno o un patrocinatore. Potrete chiedere al Guardianship Board di differire l'Ordine mentre siete in Appello.

Se desiderate inoltrare un appello, per favore chiedete informazioni su come iniziare il procedimento al gruppo che effettua il trattamento. Durante la procedura di appello potete essere rappresentati da voi stessi o dalla vostra persona di sostegno, assumere un avvocato, o farvi pagare un avvocato dal Dipartimento della Salute e degli Anziani.

Voi e la vostra persona di sostegno (se opportuno) riceverete una copia di qualsiasi Ordine o decisione del Guardianship Board non appena attuabile.

Le informazioni che vi riguardano sono confidenziali, ma possono essere divulgate se richieste dalla legge, dall'espletamento di servizi o per mantenere la sicurezza. Queste informazioni possono inoltre essere condivise con altre agenzie, o con un parente, un badante, un amico, se è ragionevolmente richiesto per il vostro continuo trattamento e la vostra cura ed è nel vostro migliore interesse.

Advocacy (Patrocinio)

A volte voi e la vostra famiglia potreste avere bisogno di aiuto per capire il sistema della salute mentale.

Peer Worker (Compagni assistenti)

Il centro di trattamento potrebbe utilizzare Peer Workers (compagni assistenti) o Peer Specialists (compagni assistenti specialisti) che vi possono aiutare. Per favore chiedete al personale per ulteriori informazioni. Un consulente badante può essere a disposizione per aiutare i badanti e le famiglie.

Community Visitor Scheme è un Ente legale indipendente che ispeziona e approva i centri di trattamento e patrocina i diritti degli utenti della salute mentale nell'ambito dei centri di trattamento. Tel: 08 7425 7802 Numero verde gratuito 1800 606 302

The Office of the Public Advocate è un'agenzia indipendente che consiglia, assiste e patrocina le persone con un'incapacità mentale. Tel: 08 8342 8200 Numero Verde: 1800 066 969

The Disability Advocacy and Complaints Service of South Australia Questa è un'organizzazione non-governativa che assiste con Patrocinio e Reclami tutti quelli che hanno una disabilità qualsiasi. Tel: 08 8297 3500 Numero verde gratuito: 1800 088 325

MALSSA è un'organizzazione non-governativa che patrocina i clienti del sistema sanitario mentale. In particolare coloro che hanno un differente contesto linguistico e culturale da quello inglese
Tel: 08 8351 9500

Assistenza Linguistica

Interpreting and Translating Centre
(Centro Interpreti e Traduttori) Tel: 08 8226 1990 (Sud Australia)

Translating and Interpreting Service
Servizio Interpreti e Traduttori tel: 131 450 (Nazionale)

National Relay Service (Servizio Nazionale di Comunicazione)
Per chi ha difficoltà uditive e di parola.
Tel: 133 677 Nu. verde: 1800 555 677

Complaints (Reclami)

Treatment Centres ha dei funzionari che possono assistervi con informazioni e reclami. Per favore rivolgetevi al personale che vi aiuterà a mettervi in contatto con la persona adeguata.

The Chief Psychiatrist vi assicura dei servizi sanitari mentali efficaci e sicuri
Tel: 08 8226 1091

The Health and Community Services Complaints Commissioner aiuta a risolvere i reclami Tel: 08 8226 8666
Toll free (gratuito): 1800 232 007

© Department of Health, and Ageing, Government of South Australia. All rights reserved. Printed June 2012

Dichiarazione di diritti

Inpatient

Treatment Orders

(Ordini di

Trattamento per
Pazienti Ricoverati)

Ufficio dello
Psichiatra Capo